

# PROSTY SPOSÓB NA WYKOŃCZENIA UZUPEŁNIEŃ PEŁNOKONTUROWYCH



**CERABIEN**

FC Paste Stain

[kuraraynoritake.eu/fc-paste-stain](http://kuraraynoritake.eu/fc-paste-stain)

# ŁATWE WYKOŃCZENIE UZUPEŁNIEŃ TYPU ZERO CUT-BACK

Chcesz nadać swoim pełnokonturowym uzupełnieniom z tlenku cyrkonu trwały blask i jeszcze bardziej naturalny wygląd przy użyciu techniki mikrowarstwowania?

Nasz system płynnej ceramiki **CERABIEN™ ZR FC Paste Stain** w połączeniu z estetycznym tlenkiem cyrkonu – takim jak seria wielowarstwowych dysków **KATANA™ Zirconia** – to wszystko, czego potrzebujesz. Pozwala on z łatwością tworzyć indywidualne, powtarzalne i przewidywalne efekty kolorystyczne oraz strukturę powierzchni na pełnokonturowych uzupełnieniach.





FC Paste Stain

## ZALETY I KORZYŚCI

1

### STABILNE I TRWAŁE REZULTATY

Stabilne właściwości użytkowe i mechaniczne dzięki zastosowaniu syntetycznej porcelany skaleniowej. Konsystencja pasty umożliwia łatwe nadawanie struktury powierzchni. Wytrzymałe cząsteczki ceramiki otaczają i chronią komponenty kolorystyczne przed ścieraniem.

2

### CZYSTA ESTETYKA

Zintegrowana fluorescencja we wszystkich odcieniach oraz dodatkowy stain „Fluoro” dla wzmocnienia tego efektu. Szeroka gama odcieni zapewnia praktycznie nieograniczone możliwości tworzenia indywidualnych efektów (białe i ciemne plamki, linie pęknięć oraz bruzdy).

3

### ŁATWOŚĆ UŻYCIA

Pasty są gotowe do użycia – nie wymagają mieszania. Relatywnie niska temperatura wypalania wynosząca 750°C (1.382°F). Produkt wykazuje większą tolerancję na wahania temperatury niż konwencjonalne dobarwiacze na rynku.

4

### KONTROLOWANE WYKOŃCZENIE

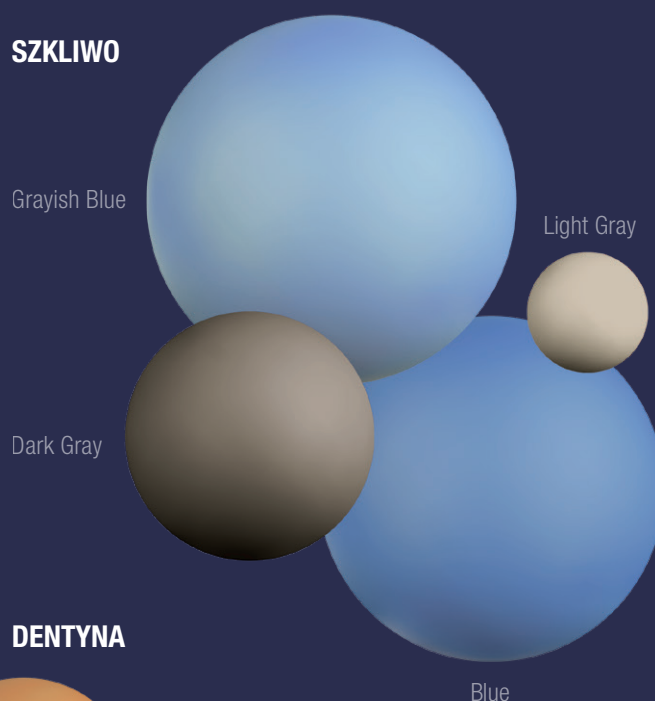
Wygląd uzupełnienia podczas nakładania past ściśle odzwierciedla oczekiwany rezultat po wypaleniu.

# 27 ODCIENI NAŚLADUJĄCYCH NATURE

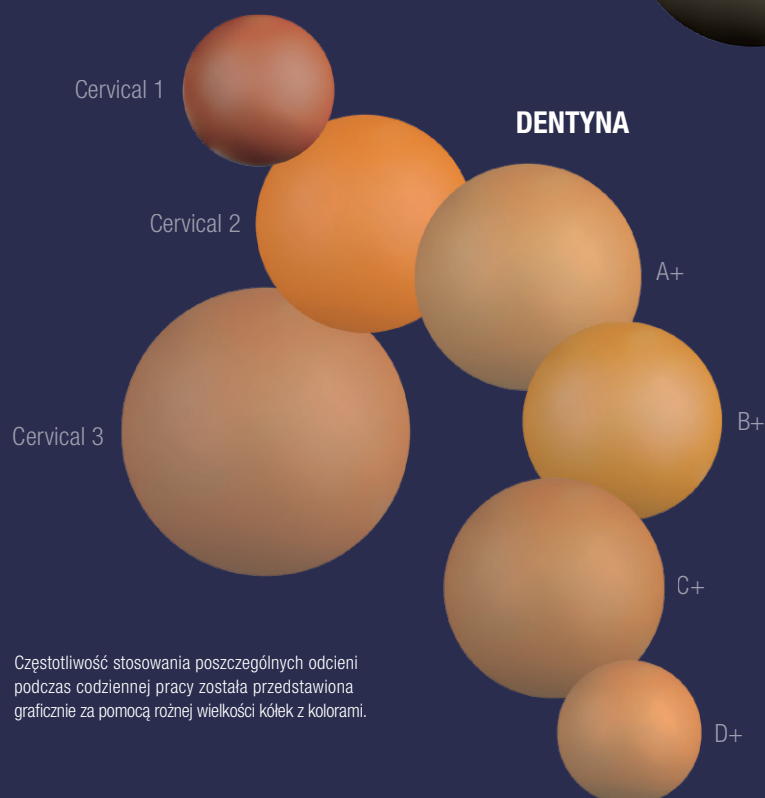
## TRANSLUCENT



## SZKLIWO

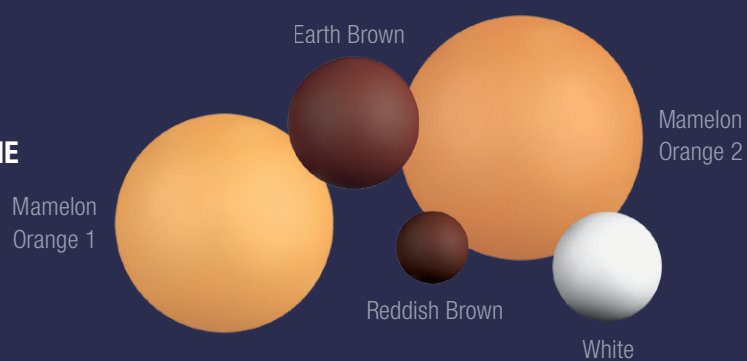


## DENTYNA

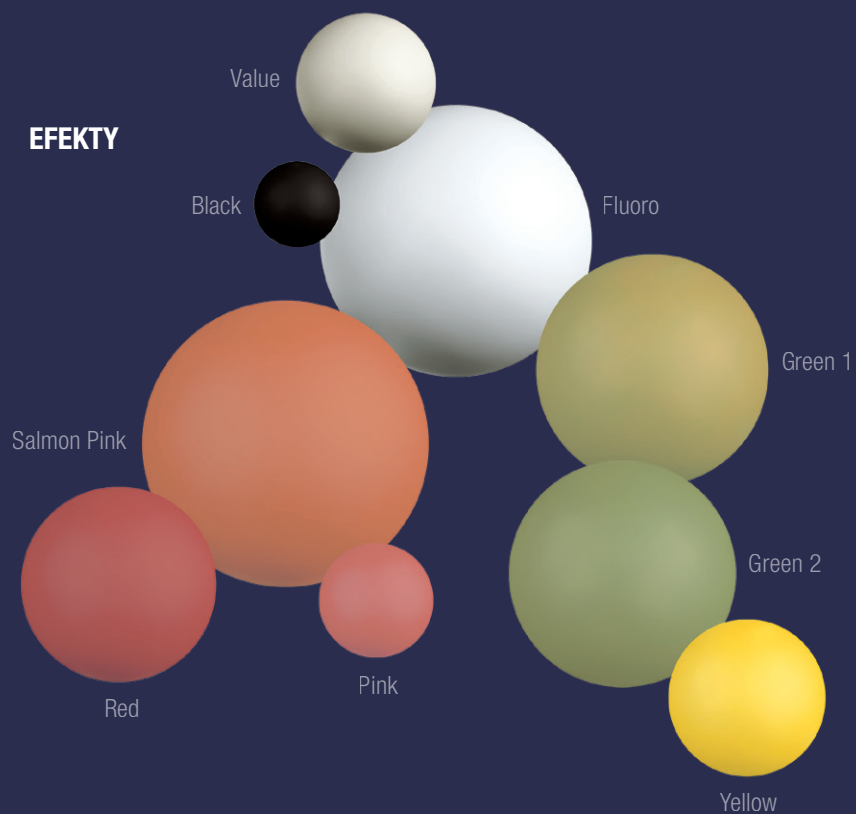


Częstotliwość stosowania poszczególnych odcieni podczas codziennej pracy została przedstawiona graficznie za pomocą różnej wielkości kólek z kolorami.

## WZMOCNIENIE



## EFEKTY





# JEDNORODNA KONSYSTENCJA

Seria CERABIEN™ ZR, podobnie jak wszystkie inne ceramiki firmy Kuraray Noritake Dental Inc., bazuje na technologii syntetycznej porcelany skaleniowej, opracowanej przez firmę NORITAKE CO., LIMITED ponad 30 lat temu. Struktura materiału oraz rozmieszczenie cząsteczek przypominają te występujące w naturalnych zębach. W przeciwieństwie do materiałów opartych na naturalnym skaleniu, specjalna receptura CERABIEN™ ZR gwarantuje zachowanie niezmienniej konsystencji. Dzięki tej właściwości specjaliści z dziedziny protetyki mogą za każdym razem liczyć na doskonałe właściwości użytkowe i przewidywalne rezultaty.

System CERABIEN™ ZR FC Paste Stain składa się z oryginalnych cząsteczek syntetycznej porcelany skaleniowej CERABIEN™ ZR oraz tlenków metali połączonych w płynnym roztworze. Konsystencja tych 27 fluorescencyjnych past barwiących jest tiksotropowa i plastyczna, co umożliwia ich nakładanie w ultra-cienkich warstwach o grubości zaledwie do 0,1 mm. Ponieważ cząsteczki ceramiki chronią tlenki metali przed ścieraniem, uzyskane efekty charakteryzacji są niezwykle trwałe. Proces aplikacji jest wysoce efektywny i kontrolowany, co pozwala na uzyskanie powtarzalnych i spójnych rezultatów.





Zdjęcie: MDT Roberto Rossi

# STOSOWANIE Z SYSTEMEM KATANA™ Zirconia



Połącz pasty barwiące CERABIEN™ ZR FC Paste Stain z dyskami KATANA™ Zirconia YML, UTML, STML lub HTML PLUS, aby zoptymalizować estetykę swoich pełnokonturowych uzupełnień. Innowacyjne, wielowarstwowe dyski KATANA™ Zirconia są cenione na całym świecie za swoje wyjątkowe właściwości optyczne i mechaniczne. Materiały te idealnie sprawdzają się również w pilnych przypadkach – synteryzacja uzupełnień do trzech punktów może zająć zaledwie 54 minuty.

# PIERWSZE KROKI

## DZIEWIĘĆ PODSTAWOWYCH ODCIENI DLA NATURALNYCH REZULTATÓW



**MDT Roberto Rossi** (Savona, Włochy)

*System CERABIEN™ ZR FC Paste Stain obejmuje 27 różnych odcieni, co pozwala na odtworzenie praktycznie każdego efektu występującego w naturalnych zębach. Rozpoczynając pracę z tym systemem lub chcąc usprawnić procedury laboratoryjne, warto wiedzieć, jak uzyskać najpopularniejsze efekty przy użyciu mniejszej liczby dobarwiaczy. Poprosiliśmy mistrza techniki dentystycznej Roberto Rossiego o wybranie dziewięciu ulubionych odcieni i opisanie ich funkcji. Oto jego rekomendacje na start dla każdego, kto zaczyna pracę z systemem CERABIEN™ ZR FC Paste Stain.*

### Clear Glaze



- Tworzy efekt szklistości 3D podczas mikro-warstwowania na tlenku cyrkonu.
- Może być mieszana z innymi odcieniami w celu osłabienia nasycenia koloru (chroma) proporcjonalnie do użytej ilości danego barwnika.
- Nakładana za pomocą mikro-pędzelka jako warstwa końcowa w celu nadania głównej struktury powierzchni oraz zwiększenia przezierności szkliwa.

### Grayish Blue



- Wzmacnia efekt opalescencji w jednej trzeciej siecznej części korony (w ocenie od strony brzegu siecznego).
- Potęguje szarawy i niebieskawy efekt przezierności cienkiego szkliwa.

### Blue



- Stosowany jako kolor podstawowy do zwiększenia opalescencji między mamelonami (w technice cut-back) lub do uwypuklenia opalescencji (w odbudowach pełnokonturowych).
- Stosowany jako kolor uzupełniający w obszarze siecznym w celu podkreślenia pomarańczowego odcienia odbudowy.
- Może być mieszany z odcieniem Earth Brown dla uzyskania naturalnego, złożonego odcienia szarości, stosowanego na całej koronie w celu obniżenia jasności lub na jej fragmencie aby otrzymać lekko szarawy efekt.

### Value



- Zwiększa kontrast szkliwa w wybranym obszarze.
- Optycznie zwiększa grubość szkliwa.
- Może być mieszany z Clear Glaze w celu modulowania intensywności oraz jasności szkliwa.





#### **Mamelon Orange 1**



- Aplikowany w części siecznej w celu odtworzenia delikatnego, pomarańczowego efektu mamelonów.
- Może być mieszany z odcieniami zębinowymi (Dentin), aby wzmocnić efekt jasnopomarańczowej zębiny.

#### **Mamelon Orange 2**



- Aplikowany w części siecznej w celu odtworzenia intensywnego, pomarańczowego efektu mamelonów występującego u starszych pacjentów oraz efektu przebarwionej zębiny.
- Może być mieszany z odcieniami zębinowymi (Dentin), aby wzmocnić efekt intensywnie pomarańczowej zębiny.

#### **Green 1**



- Tworzy efekt dopełniający w uzupełnieniach o czerwonym odcieniu (analogicznie do efektu CERABIEN™ ZR Luster - Incisal Aureola).
- Aplikowany w obszarze siecznym w celu odtworzenia charakterystycznych efektów mamelonów oraz brzegu siecznego.
- Zmniejsza czerwony odcień w przypadku uzupełnień w kolorach od B do D.

#### **Green 2**



- Aplikowany w obszarze siecznym w celu odtworzenia efektów mamelonów oraz brzegu siecznego.
- Zmniejsza czerwony odcień w przypadku uzupełnień w kolorach od A do C.

#### **Yellow**



- Wzmacnia żółtawy efekt bazy zębinowej lub mamelonów.
- Może być mieszany z odcieniem Value, aby zasymulować opakerowość występującą w przyszyjkowej części zębiny.

# PEŁNA CHARAKTERYZACJA W 1 CYKLU WYPALANIA

## PODSTAWOWA KONCEPCJA

### DLA MAKSYMALNEJ WYDAJNOŚCI

Zastosowanie zaledwie czterech odcieni past CERABIEN™

ZR FC Paste Stain – Clear Glaze, A+, Value oraz Grayish Blue – to doskonały sposób na indywidualną charakteryzację monolitycznych uzupełnień z tlenku cyrkonu przy zachowaniu maksymalnej wydajności pracy.

### PROCEDURA PRACY

Najpierw na całą powierzchnię uzupełnienia (w odcinku przednim lub bocznym) nakłada się glazurę Clear Glaze. Wszystkie pozostałe odcienie najlepiej wklepywać pędzelkiem bezpośrednio w warstwę niewypalanej glazury. A+ to dobarwiacz pierwszego wyboru do intensyfikacji nasycenia koloru (chroma) w obszarze przyszyjkowym oraz do podkreślania lub przyciemniania bruzd. Value nakłada się na szczyty guzków lub brzegi sieczne. Grayish Blue aplikuje się poniżej – na stokach guzków lub wokół mamelonów. Wspólnie pasty te pozwalają uzyskać naturalny efekt opalescencji i przezierności.



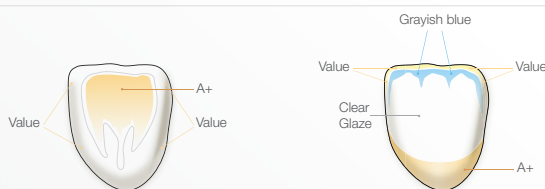
### Pasty barwiące

#### CERABIEN™ ZR FC Paste Stain

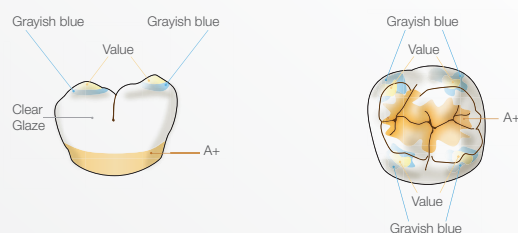
posiadają na powierzchni warstwę przezroczystego płynu. Jego zadaniem jest ochrona past przed kurzem i zanieczyszczeniami, dlatego najlepiej pozostawić go na miejscu.

WSKAZÓWKA: Chcesz rozcieńczyć pasty? Po prostu wymieszaj je z płynem ES Liquid, aby uzyskać pożądaną konsystencję.

### Odcinek przedni



### Odcinek boczny



# NIEOGRANICZONE MOŻLIWOŚCI TWORZENIA



Praca wykonana na bazie podbudowy KATANA™ Zirconia YML A3 z użyciem past barwiących CERABIEN™ ZR FC Paste Stain.  
Zdjęcia/przypadek, dzięki uprzejmości DT Marco Stoppaccioni – L'Aquila, Włochy.

# SOLIDNY FUNDAMENT

## KATANA™ Zirconia MULTI-LAYERED SERIES

Szukasz materiału bazowego od tego samego producenta? Wszystkie produkty z serii KATANA™ Zirconia Multi-Layered stanowią solidną bazę do indywidualnej charakterystyki za pomocą past CERABIEN™ ZR FC Paste Stain. Są one dostępne w wersjach z gradacją koloru oraz jednolitą przeziernością i wytrzymałością na zginanie (KATANA™ Zirconia UTML, STML oraz HTML PLUS) lub z jednoczesną gradacją koloru, przezierności oraz wytrzymałości na zginanie (KATANA™ Zirconia YML).

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| <b>UTML</b>                                                                         | <b>STML</b>                                                                         | <b>HTML PLUS</b>                                                                     | <b>YML</b>                                                                            |
| <b>Ultra Translucent<br/>Multi-Layered</b>                                          | <b>Super Translucent<br/>Multi-Layered</b>                                          | <b>High Translucent<br/>Multi-Layered</b>                                            | <b>Yttria<br/>Multi-Layered</b>                                                       |
| Przezierność* 51 %<br>Wytrzymałość* 557 MPa                                         | Przezierność* 49 %<br>Wytrzymałość* 748 MPa                                         | Przezierność* 45 %<br>Wytrzymałość* 1150 MPa                                         | Przezierność* 45-49 %**<br>Wytrzymałość* 750-1100 MPa**                               |



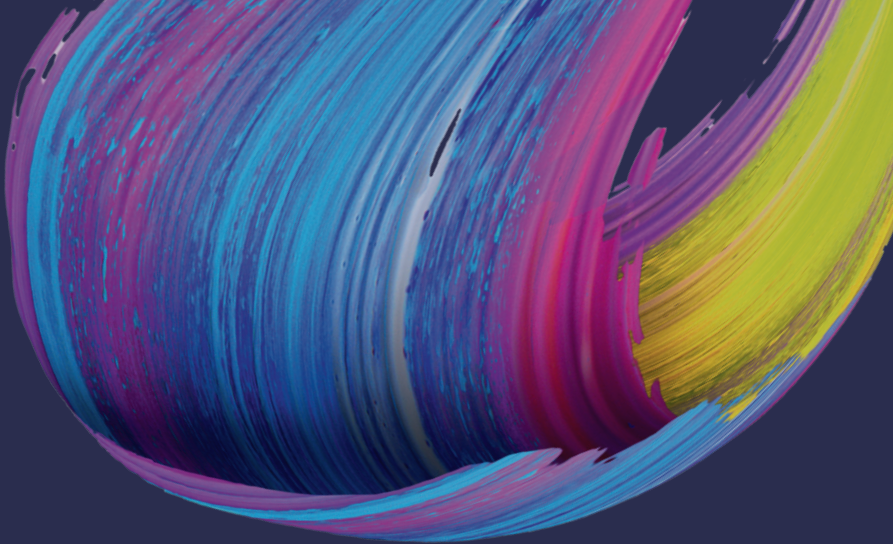
\*Warunki pomiaru: Oceniano na podstawie materiału bazowego (kolor biały).

1 Zgodnie z normą ISO 6872:2015, wymiary próbki: 3 x 4 x 40 mm.

2 Całkowita przepuszczalność światła, źródło światła: D65, grubość próbki: 1,0 mm.

\*\*Przezierność i wytrzymałość różnią się w zależności od warstw.

Źródło danych: Kuraray Noritake Dental Inc. Zdjęcie: MTD Roberto Rossi.



## ESTETYKA NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE

### **CERABIEN™ MiLai PORCELANY I DOBARWIACZE WEWNĘTRZNE**

Zawsze, gdy wymagania estetyczne są wyjątkowo wysokie, a uzupełnienia są wykonywane z materiałów KATANA™ Zirconia UTML, STML, YML lub HTML PLUS, zalecany sposób do wykończenia prac jest mikro-warstwowanie.

W tym celu zazwyczaj wykonuje się niewielką redukcję od strony przedsionkowej (o 0,3 mm). Połączenie porcelan i dobarwiaczy wewnętrznych CERABIEN™ MiLai oraz past barwiących FC Paste Stain pozwala uzyskać naturalny wygląd.

- Dobarwiacze wewnętrzne CERABIEN™ MiLai Internal Stains: imitacja pęknięć szkliva, ciemnych lub białych plamek, mamelonów itp.
- Porcelany CERABIEN™ MiLai Porcelains: tworzenie efektów przezierności, dodawanie głębi i objętości, odbudowa szkliva.
- Pasty barwiące CERABIEN™ ZR FC Paste Stain: tworzenie efektu 3D, korekta jasności (value), charakteryzacje zewnętrzne, nadawanie struktury powierzchni itp.





# ASORTYMENT PRODUKTÓW

## CERABIEN™ ZR FC Paste Stain 3g

|             |                  |             |               |
|-------------|------------------|-------------|---------------|
| #104-5601EU | BLACK            | #104-5731EU | EARTH BROWN   |
| #104-5611EU | LIGHT GRAY       | #104-5741EU | REDDISH BROWN |
| #104-5621EU | DARK GRAY        | #104-5751EU | SALMON PINK   |
| #104-5631EU | GRAYISH BLUE     | #104-5761EU | PINK          |
| #104-5641EU | BLUE             | #104-5771EU | RED           |
| #104-5651EU | GREEN 1          | #104-5781EU | A+            |
| #104-5661EU | GREEN 2          | #104-5791EU | B+            |
| #104-5671EU | YELLOW           | #104-5801EU | C+            |
| #104-5681EU | MAMELON ORANGE 1 | #104-5811EU | D+            |
| #104-5691EU | MAMELON ORANGE 2 | #104-5821EU | WHITE         |
| #104-5701EU | CERVICAL 1       | #104-5831EU | VALUE         |
| #104-5711EU | CERVICAL 2       | #104-5841EU | FLUORO        |
| #104-5721EU | CERVICAL 3       |             |               |

## CERABIEN™ ZR FC Paste Stain 5g

|             |             |
|-------------|-------------|
| #104-5851EU | GLAZE       |
| #104-5861EU | CLEAR GLAZE |

#211-2389EU CERABIEN™ ZR FC Paste Stain COLOUR GUIDE

## ZESTAWY



### CERABIEN™ ZR FC Paste Stain KIT

#104-5590EU Nowe dobarwiacze zewnętrzne do tlenku cyrkonu pozwalają na łatwą charakteryzację uzupełnień. Zestaw zawiera 27 odcieni

#### ZAWARTOŚĆ:

5g: Glaze, Clear Glaze.  
3g: Light Gray, Dark Gray, Grayish Blue, Blue, Cervical 1, Cervical 2, Cervical 3, A+, B+, C+, D+, Mamelon Orange 1, Mamelon Orange 2, Earth Brown, Reddish Brown, Value, Black, Green 1, Green 2, Yellow, Salmon Pink, Pink, Red, Fluoro and White shades.  
+ ES Liquid & Colour Guide



### CERABIEN™ ZR FC Paste Stain BASIC KIT

#104-5870EU Podstawowy zestaw, który zawiera wszystkie kluczowe kolory do tworzenia wysokiej jakości charakteryzacji.

#### ZAWARTOŚĆ:

5g: Clear Glaze.  
3g: Dark Gray, Grayish Blue, Cervical 2, Earth Brown, Salmon Pink, A+ and White shades.  
+ ES Liquid & Colour Guide



Zdjęcie: MDT Roberto Rossi

Obserwuj nas na stronie internetowej  
lub w mediach społecznościowych



#### KONTAKT

### **Kuraray Europe GmbH**

Philipp-Reis-Strasse 4,  
65795 Hattersheim am Main, Niemcy  
Tel. +48 662 281 282  
[www.kuraraynoritake.eu/pl](http://www.kuraraynoritake.eu/pl)  
[dental-poland@kuraray.com](mailto:dental-poland@kuraray.com)

- Przed użyciem tego produktu należy koniecznie przeczytać Instrukcję Użycia dostarczoną z produktem.
- Specyfikacje i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Drukowany kolor może nieznacznie różnić się od rzeczywistego koloru.

KATANA i CERABIEN są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy NORITAKE CO., LIMITED.



**Kuraray Noritake Dental Inc.**  
300 Higashiyama, Miyoshi-cho, Miyoshi, Aichi 470-0293, Japonia

